

الجلسة التاسعة عشر بعد المائتين

المستشار السيد إدريس بوجوالة مقرر لجنة العدل والتسريع

وحقوق الإنسان :

السيد الرئيس،

السيد الوزير،

إخواني المستشارين،

اسمحوا لي بأن أقدم المشروعين معا، الأول الذي يحمل رقم 45-00 والذي يتعلق بالخبراء القضائيين، وكذلك المشروع الثاني رقم 50-00 يتعلق بالتراجمة المقبولين لدى المحاكم، أقدمهما دفعة واحدة تقاديا للتكرار، خصوصا إذا عملنا أن المشروعين معا سبق أن ناقشناها في اللجنة وفي الجلسة العامة.

المشروع الأول أدخل عليه مجلس النواب بعض التعديلات

همت المواد: 2-14-15-12-35-36-39-41.

وفيما يخص المشروع الثاني رقم 50-00 والذي يتعلق

بالتراجمة المقبولين لدى المحاكم، فإن التعديلات التي أدخلها عليه

مجلس النواب همت المواد: 8-19-24-29-30-37-49-

55-59.

وخلال هذا الاجتماع الذي عقدته اللجنة مساء يوم الثلاثاء 24

أبريل 2001، أوضح السيد عمر عزيمان وزير العدل أن التعديلات

التي صادق عليها مجلس النواب لا تمس جوهر المشروع الذي

سبق أن صادق عليه مجلس المستشارين، وتقتصر على نقطتين

أثنتين:

- تدقيق بعض المقتضيات التنظيمية، خصوصا المتعلقة

بالمسطرة التأديبية وذلك بتحديد السلطة التي تصدر قرار التأديب،

وزير العدل.

- ملاءمة الأجال بين هذا المشروع وبين مشروع القانون المتعلق

بالتراجمة المقبولين لدى المحاكم.

• التاريخ : الخميس 2 صفر 1422 (2001/04/26) .

• الرئاسة : السيد محمد فاضلي الخليفة الأول لرئيس مجلس المستشارين.

• التوقيت : عشر دقائق ابتداء من الساعة السادسة وعشر دقائق مساء.

• جدول الأعمال:

1. مشروع قانون رقم 00-45 يتعلق بالخبراء القضائيين

2 . مشروع قانون رقم 00-50 يتعلق بالتراجمة المقبولين لدى المحاكم.



السيد محمد فاضلي الخليفة الأول لرئيس مجلس المستشارين:

باسم الله أفتتح هذه الجلسة.

السيد الوزير،

السادة المستشارون

هذه الجلسة مخصصة للدراسة والتصويت على المواد المعدلة

متلذن مجلس النواب المحالة على مجلس المستشارين في إطار قراءة

ثانية، وذلك بخصوص مشروعين قانونين هما:

1. مشروع قانون رقم 00-45 يتعلق بالخبراء القضائيين

2 . مشروع قانون رقم 00-50 يتعلق بالتراجمة المقبولين لدى

المحاكم.

ونسهل هذه الجلسة بالدراسة والتصويت على المواد المعدلة من

مشروع القانون رقم 00-45 يتعلق بالخبراء القضائيين، والمحالة من

مجلس النواب في إطار قراءة ثانية.

الكلمة للحكومة لتقديم المواد المعدلة، فليتكلم السيد الوزير

أوو... الكلمة للسيد مقرر اللجنة لإعطاء نظرة موجزة للمجلس،

فليتكلم مشكورا.

أعرض الآن المشروع رقم 45,00 المتعلقة بالخبراء القضائيين
برمته علي التصويت كما تم تعديله من طرف مجلس النواب ؟

تم تعديله من طرف مجلس النواب ؟

الإجماع كذلك.

بهذا يكون المجلس قد وافق نص مشروع قانون رقم 45,00
المتعلق بالخبراء القضائيين.

نتنقل مباشرة إلى الدراسة والتصويت على المواد المعدلة من
مشروع قانون رقم 50,00 يتعلق بالتراجمة القبوليين لدى المحاكم
والمحالة من مجلس النواب في إطار قراءة ثانية، الكلمة للحكومة إن
رغبت في ذلك؟

المقرر سبق له أن علق على التقرير.

إذن التصويت على المادة 8 ؟ الإجماع - المادة 19 ؟ المادة 24 ؟
المادة 29 ؟ المادة 30 ؟ المادة 31 ؟ المادة 49 ؟

المادة 55 ؟ المادة 59 ؟

إذن أعرض المشروع برمته الموافقون ؟ الإجماع.

إذن صادق المجلس على المشروعين معا بالإجماع.

باسمكم أشكر السيد الوزير على مواكبته لأعمال المجلس.

ورفعت الجلسة.

رئيس مجلس المستشارين
عطفي عكاشة



وقد أشار السيد الوزير إلى أن هذا التعديلات تستجيب
للملاحظات التي سبق وأن أثارها السادة المستشارون أثناء القراءة
الأولى للمشروع.

ولا تفوتني هذه المناسبة بون أن أتوجه بالشكر الجزيل إلى
السيد رئيس اللجنة وكذلك السيد الوزير العدل والأطر المرافقة له
والسادة أعضاء اللجنة وكافة المستشارين الذين ساهموا في مناقشة
هذين المشروعين القانونيين، وألفت انتباه السادة المستشارين إلى أنه
تم توزيع التقريرين المفضلين على كافة رؤساء الفروع للاطلاع عليها،
واكتفي هذا والقدر وشكرا السيد الرئيس.

السيد الرئيس الجلسة:

شكرا لكم السيد المقرر المحترم،

نمر الآن مباشرة إلى التصويت على المواد المعدلة المحالة على
مجلس في إطار قراءة ثانية،

المشروع رقم 45,00: المادة 2 :

- الموافقون؟ الإجماع،

إذن صادق المجلس على المادة 2 بالإجماع،

المادة؟ كذلك، المادة 14 ؟ المادة 15 ؟ المادة 21 ؟ المادة 35 ؟

المادة 36 ؟ المادة 39 ؟ المادة 41 الإجماع.